



# ການປ່ຽນແປງ ສູ່ໂທລະພາບດິຈິຕອລ

## ແມ່ນຫຍັງທີ່ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງຮູ້ກ່ຽວກັບ DTV



ການປ່ຽນແປງສູ່ໂທລະພາບດິຈິຕອລ (DTV) ແມ່ນຫຍັງ?

ປະຈຸບັນ, ມີຫລາຍສະຖານີໂທລະພາບອອກອາກາດ ທີ່ແຕ່ພາບສັນຍານໂທລະພາບ ທັງລະບົບອານາລອກ ແລະ ດິຈິຕອລ. ພາຍຫລັງ ວັນທີ 17 ເດືອນກຸມພາ, 2009, ສະຖານີໂທລະພາບລະບົບສັນຍານສູງ ຈະແຕ່ພາບແຕ່ໃນລະບົບ ດິຈິຕອລເທົ່ານັ້ນ. ການປ່ຽນແປງສູ່ໂທລະພາບ DTV ຈະມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ຜູ້ຊົມໂທລະພາບລະບົບອອກອາກາດທີ່ບໍ່ເສຍເງິນ (ໂດຍໃຊ້ອັງແຕນຕິດເທິງຫລັງຄາ ຫລື ເອີ້ນວ່າ “ຫູກະຕ່າຍ”). ຖ້າທ່ານເອງຍັງເບິ່ງລາຍການທີ່ອອກແຕ່ພາບອອກອາກາດໃນລະບົບອານາລອກ, ທ່ານກໍ່ຕ້ອງເລີ່ມເຮັດດຳເນີນການບາງຢ່າງກ່ອນ ວັນທີ 17 ເດືອນກຸມພາ, 2009.

ເປັນຫຍັງສະຖານີແຕ່ພາບຕ້ອງປ່ຽນມາໃຊ້ ລະບົບດິຈິຕອລ?

ກົດໝາຍແຫ່ງຊາດມີຂໍ້ບັງຄັບໃຫ້ປ່ຽນ, ເຊິ່ງຈະເປີດສັນຍານ ຄວາມຖີ່ໃຫ້ແກ່ການສື່ສານຂອງວຽກຕຳຫລວດ, ດັບເພີງ, ແລະ ຊ່ວຍເຫລືອສຸກເສີນ, ມັນຊ່ວຍໃຫ້ສະຖານີໂທລະພາບແຕ່ພາບລາຍການດ້ວຍພາບ ແລະ ຄຸນນະພາບ ສູງທີ່ດີກວ່າເກົ່າ ແລະ ທາງເລືອກລາຍການທີ່ຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ອານຸຍາດໃຫ້ມີການບໍລິການແບບໄລ່ສາຍທີ່ທັນກ້າວໜ້າສຳລັບຜູ້ບໍລິໂພກ.

ຂ້ອຍຕ້ອງເຮັດແນວໃດເພື່ອກຽມພ້ອມ?

ທ່ານມີ ສາມ ທາງເລືອກ:

- 1 ຕໍ່ໂທລະພາບລະບົບອະນາລອກຂອງທ່ານເຂົ້າກັບກ່ອງປ່ຽນສັນຍານດິຈິຕອລ ເປັນ ອະນາລອກ. ກ່ອງປ່ຽນສັນຍານ ດິຈິຕອລ ເປັນ ອະນາລອກ ມີຂາຍ ແລະ ມີລາຄາ \$40-\$70 ຈ່າຍພຽງຄັ້ງດຽວ. ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອການຊື້, ລັດທະບານສະຫະລັດອາເມຣິກາ ໃຫ້ສອງ ຄູບອນຫລຸດລາຄາ ມູນຄ່າ \$40 ຕໍ່ຫນຶ່ງຄົວເຮືອນ. ສຳຫລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບຄູບອນຫລຸດລາຄາ, ໃຫ້ເຂົ້າໄປເບິ່ງ [www.DTV2009.gov](http://www.DTV2009.gov), ຫລື ໂທ 1-888-388-2009 (ຂໍ້ຄວາມສຽງ) ຫລື 1-877-530-2634 (ໂທລະເລກ). ນອກຈາກນັ້ນ, ທ່ານກໍ່ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ອັງແຕນອັນໃຫມ່ ຖ້າທ່ານຮັບສັນຍານຂອງຊ່ອງລາຍການລະບົບອານາລອກ 2-51 ໄດ້ດີແລ້ວດ້ວຍອັງແຕນທີ່ໃຊ້ຢູ່ປະຈຸບັນ. **ຫລື**
- 2 ຊື້ໂທລະພາບດິຈິຕອລ (ໂທລະພາບທີ່ມີລະບົບດູດສັນຍານລະບົບດິຈິຕອລໃນເຄື່ອງ). ທ່ານ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີ ໂທລະພາບຄວາມລະອຽດສູງ (HDTV) ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບຄວາມບັນເທີງໃນການເບິ່ງສັນຍານໂທລະພາບລະບົບດິຈິຕອລ. ທ່ານພຽງຕ້ອງມີ ໂທລະພາບ ດິຈິຕອລ (ຫລືໂທລະພາບລະບົບອານາລອກ ທີ່ຕໍ່ເຂົ້າ ກ່ອງປ່ຽນສັນຍານ ດິຈິຕອລ ເປັນ ອະນາລອກ). ນອກຈາກນັ້ນ, ທ່ານກໍ່ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ອັງແຕນອັນໃຫມ່ ຖ້າທ່ານຮັບສັນຍານຂອງຊ່ອງລາຍການລະບົບອານາລອກ 2-51 ໄດ້ດີແລ້ວດ້ວຍອັງແຕນທີ່ໃຊ້ຢູ່ປະຈຸບັນ **ຫລື**
- 3 ສະມັກເປັນສະມາຊິກ ບໍລິການໂທລະພາບແບບຈ່າຍຄ່າ. ຖ້າໂທລະພາບຂອງທ່ານຮັບການແຕ່ພາບຂອງສະຖານີໂທລະພາບທ້ອງຖິ່ນດ້ວຍການບໍລິການໂທລະພາບແບບຈ່າຍຄ່າ ເຊັ່ນ ໂທລະພາບລະບົບສາຍ ຫລື ຈານດາວທຽມ, ການປ່ຽນແປງສູ່ໂທລະພາບດິຈິຕອລ ໄດ້ມີການກະກຽມເປັນທີ່ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ. ບໍລິສັດຈານດາວທຽມບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງປ່ຽນແປງຊ່ອງໃດໆຂອງພວກເຂົາເປັນລະບົບດິຈິຕອລ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ຖ້າທ່ານມີໂທລະພາບລະບົບອະນາລອກທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ພາບຂອງສະຖານີໂທລະພາບທ້ອງຖິ່ນດ້ວຍການບໍລິການໂທລະພາບແບບຈ່າຍຄ່າ, ທ່ານຈະຕ້ອງປ່ຽນກ່ອງປ່ຽນສັນຍານດິຈິຕອລ ເປັນອານາລອກ ເພື່ອເບິ່ງການແຕ່ພາບລະບົບດິຈິຕອລຈາກໂທລະພາບ.

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ:

# ການຫັນປ່ຽນເປັນໂທລະພາບດິຈິຕອນ



ທ່ານສາມາດເຮັດຫຍັງໄດ້ແກ່ກັບໂທລະພາບແອນາລອກແບບເກົ່າຂອງທ່ານ

## ➔ ຂ້ອຍຈະຂະຫຍາຍອາຍຸການໃຊ້ງານທີ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂທລະພາບແບບເກົ່າໄດ້ແນວໃດ?

ຖ້າທ່ານມີໂທລະພາບແບບທຳມະດາ (analog) ແລະຮັບສັນຍານພາບອອກອາກາດໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າຜ່ານຄື້ນອາກາດ, ອົງການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມສະຫະລັດສົ່ງເສີມໃຫ້ທ່ານຂະຫຍາຍອາຍຸການໃຊ້ງານຂອງໂທລະພາບທ່ານໂດຍການເຊື່ອມຕໍ່ມັນກັບອຸປະກອນປ່ຽນສັນຍານພາບດິຈິຕອນເປັນສັນຍານພາບທຳມະດາຫຼືສະໝັກເຂົ້າຮ່ວມການບໍລິການໂທລະພາບແບບເສຍຄ່າ.



ເມື່ອຊື້ອຸປະກອນປ່ຽນສັນຍານພາບດິຈິຕອນເປັນສັນຍານພາບທຳມະດາ, ໃຫ້ຊອກຫາເຄື່ອງທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍປະຍັດພະລັງງານ (ENERGY STAR). ເຄື່ອງປ່ຽນສັນຍານພາບທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍປະຍັດພະລັງງານກິນໄຟນ້ອຍກວ່າເຄື່ອງປ່ຽນສັນຍານລຸ້ນທົ່ວໄປ. ຖ້າເຄື່ອງປ່ຽນສັນຍານພາບດິຈິຕອນເປັນສັນຍານພາບທຳມະດາທີ່ຂາຍໃນສະຫະລັດຕອບສະໜອງໄດ້ຕາມມາດຖານປະຍັດພະລັງງານ ENERGY STAR, ພວກເຮົາຈະປະຍັດພະລັງງານໄດ້ເຖິງ 823 ລ້ານກິໂລວັດ-ຊົ່ວໂມງ ໃນແຕ່ລະປີ. ລາຍຊື່ຂອງຕົວແບບເຄື່ອງທີ່ໄດ້ມາດຖານ ENERGY STAR ສາມາດເບິ່ງໄດ້ທີ່ ເວັບໄຊ [www.energystar.gov/products](http://www.energystar.gov/products) (ຄລິກເລືອກເອົາທີ່ເຄື່ອງປ່ຽນສັນຍານພາບດິຈິຕອນເປັນສັນຍານພາບທຳມະດາ).

## ➔ ຖ້າຂ້ອຍບໍ່ຕ້ອງການໂທລະພາບໜ່ວຍເກົ່າອີກ, ຂ້ອຍຄວນຈະເຮັດຫຍັງກັບມັນ?

**ນຳໄປຜະລິດຄືນໃໝ່!** ຖ້າທ່ານຕັດສິນໃຈຊື້ໂທລະພາບດິຈິຕອນໜ່ວຍໃໝ່ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງການໂທລະພາບທຳມະດາໜ່ວຍເກົ່າອີກ, ໃຫ້ຊອກຫາໂອກາດນຳມັນໄປຜະລິດຄືນໃໝ່. ການນຳໂທລະພາບໄປຜະລິດຄືນໃໝ່ເປັນການໝູນໃຊ້ຄືນວັດສະດຸທີ່ມີຄຸນຄ່າຈາກແຜ່ນວົງຈອນໄຟ, ສາຍລວດໄຟ, ໄຍແກ້ວ, ແລະ ຢາງປະລັດສະຕິກ. ໃຫ້ໂທຫາໂຄງການເກັບມ້ຽນ ແລະ ນຳໄປຜະລິດຄືນໃໝ່ສິ່ງເສດເຫຼືອທີ່ເປັນອັນຕະລາຍຈາກຄົວເຮືອນໃນເຂດທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານເພື່ອຊອກຮູ້ວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໃຫ້ການອຸປະຖຳກິດຈະກຳນຳໄປຜະລິດຄືນໃໝ່ບັນດາໂທລະພາບ ແລະ ເຄື່ອງໄຟຟ້າອື່ນໆຫຼືບໍ່. ນອກນັ້ນ ທ່ານຍັງສາມາດກວດເບິ່ງໃນເວັບໄຊ ຕໍ່ໄປນີ້ ເພື່ອຊອກຫາໂຄງການນຳໄປຜະລິດຄືນໃໝ່ທີ່ຢູ່ໃກ້ເຂດທ່ານ:

ການກຳນົດຊັບພະຍາກອນແລະສະຖານທີ່ສຳລັບການນຳໄປຜະລິດຄືນໃໝ່ເຄື່ອງເອເລັກໂທຣນິກບໍ່ໄດ້ປະກອບເປັນການອະນຸມັດການບໍລິການຂອງ EPA.

**Earth 911** [www.earth911.com/electronics](http://www.earth911.com/electronics) ແມ່ນເວັບໄຊຄົ້ນຫາທີ່ອີງໃສ່ລະຫັດຂອງ Earth 911 ເຊິ່ງຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານຄົ້ນຫາທາງເລືອກໃນການນຳໄປຜະລິດ ແລະ ນຳກັບມາໃຊ້ຄືນໃໝ່ ໃນເຂດຊຸມຊົນຂອງທ່ານສຳລັບຜະລິດຕະພັນທີ່ຫຼາກຫຼາຍຕ່າງໆ.

**ສະຫະພັນຜະລິດຄືນໃໝ່ແຫ່ງຊາດ** [www.nrc-recycle.org/localresources.aspx](http://www.nrc-recycle.org/localresources.aspx) ເວັບໄຊນີ້ສະໜອງການເຊື່ອມໂຍງກັບແຫຼ່ງຊັບພະຍາກອນທີ່ເຮັດການຜະລິດຄືນໃໝ່ຂອງລັດ. ຊຸມຊົນຫຼາຍໆບ່ອນມີໄປເກັບມ້ຽນ ແລະ ຜະລິດຄືນໃໝ່ພິເສດເຊິ່ງຖືກລະບຸສະເພາະໃນເວັບໄຊຂອງເຂົາເຈົ້າ.

**ເຄື່ອງເອເລັກໂທຣນິກສີຂຽວ** [www.mygreenelectronics.org](http://www.mygreenelectronics.org) ໃນເວັບໄຊຂອງສະຫະພັນຜູ້ຊົມໃຊ້ເຄື່ອງເອເລັກໂທຣນິກ, ທ່ານສາມາດຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການຊື້ຜະລິດຕະພັນເອເລັກໂທຣນິກ “ສີຂຽວ” ແລະ ຄົ້ນຫາໂອກາດໃນການນຳໄປຜະລິດແລະໃຊ້ຄືນໃໝ່.

ສຳລັບຜະລິດຕະພັນເອເລັກໂທຣນິກທີ່ຍັງໃຊ້ງານໄດ້, ການບໍລິຈາກແມ່ນທາງເລືອກທີ່ດີສຸດ ເພາະວ່າມັນສ້າງເງື່ອນໄຂສະດວກໃຫ້ແກ່ການນຳໄປໃຊ້ຄືນໃໝ່ ແລະ ຂະຫຍາຍອາຍຸການໃຊ້ງານຂອງຜະລິດຕະພັນ. ແນວໃດກໍ່ຕາມ, ຍ້ອນການຫັນປ່ຽນເປັນການອອກອາກາດໂທລະພາບແບບດິຈິຕອນ, ອົງການກຸສົນຫຼາຍໆບ່ອນອາດຈະບໍ່ຮັບເອົາໂທລະພາບແບບດັ້ງເດີມອີກຕໍ່ໄປ. ກະລຸນາ ພົວພັນນຳອົງການດັ່ງກ່າວກ່ອນທີ່ທ່ານບໍລິຈາກໂທລະພາບແບບເກົ່າຂອງທ່ານ.

ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໃຫ້ເບິ່ງເວັບໄຊ: [www.epa.gov/ecycling/tv-convert.htm](http://www.epa.gov/ecycling/tv-convert.htm)

